

Основные проблемы межкультурной коммуникации

Молодцова Анна Анатольевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Философский факультет, Кафедра философии языка и коммуникации, Москва, Россия

E-mail: ama1437@yandex.ru

Масштабное развитие науки, техники и средств коммуникации привело современный мир к эпохе глобализации, когда все государства и культуры связаны между собой так прочно, что малейшие изменения практически в любой сфере жизни общества в мгновение ока становятся известными всему миру и практически всегда имеют свои значимые для всех людей последствия. Информационная эпоха и развитие транспорта сделали весь мир «глобальной деревней» [3]. Народы и культуры в современную эпоху находятся в непрерывном тесном контакте.

Межкультурная коммуникация имеет ряд характеристик, которые делают ее совершенно уникальным феноменом для изучения: она является коммуникативной цепочкой, независимой от реалий и ценностей каждого народа; она вынуждена объединять два совершенно разных мировосприятия; она обычно проходит под более жестким контролем зачастую в довольно агрессивной среде [4]. Уже эти немногие особенности дают представление о необходимости сложного комплексного анализа данного явления.

Каждый из народов и, соответственно, каждая из культур развивались самостоятельно и на своем историческом пути приобрели свои специфические черты: язык, особенности этикета, ценностные ориентации, мировосприятие, менталитет. И сейчас, когда культуры постоянно соприкасаются друг с другом, проблемы взаимопонимания народов и коммуникации культур стали как никогда актуальными. Выдвижение на передний план культурологии, выделение ее в научную специальность Высшей аттестационной комиссией России; поток публикаций на тему диалогов и особенно конфликтов культур; создание обществ, ассоциаций, объединяющих исследователей проблем культуры; наконец, известное предсказание С. Хантингтона о третьей мировой войне как войне культур и цивилизаций - все это свидетельствует о повышении интереса к проблемам общения народов [6].

Ежедневно культуры сталкиваются друг с другом на разных уровнях коммуникации, имеющих разную степень важности - от государственных переговоров до простого общения двух представителей различных культур. И каждый из видов межкультурного общения имеет свои особенности и свои проблемы, касающихся разных аспектов коммуникации: социо-культурной коммуникации, языка мимики и жестов и, наконец, собственно самой речи. Культура и история каждого народа закрепляют определенные смыслы за своими словами, жестами, позами, и различия смыслов в культурах бывают довольно существенными. Все это препятствует взаимопониманию людей, потому что языки, которые они используют, различны не только фонетически, но и семантически, и психологически [1]. Даже единая языковая «поверхность» создаёт лишь иллюзию взаимопонимания и эффективности общения между представителями разных культур, поскольку не обеспечивает адекватности глубинной структуры [2].

На основе этих проблем насыщенность современной жизни событиями и развитие средств дистанционного общения привели к нарастанию конфликтности во всех сферах межкультурной коммуникации. Одновременно с этим возрос интерес ученых к налаживанию межкультурного диалога, снижению в нем уровня конфронтации. Нельзя отрицать важность этих поисков, так как конфликты в современном глобальном обществе могут

иметь самые неприятные последствия.

Всякому поиску решений должен предшествовать подробный анализ проблем, возникающих в данной сфере. Проведенное исследование поможет выяснить, какие существуют проблемы в межкультурной коммуникации, какие корни они имеют и насколько глубок межкультурный разрыв.

Источники и литература

- 1) Вежбицкая А., Понимание культур через посредство ключевых слов, М.: Языки славянской культуры, 2001—288 с.
- 2) Куликова Л.В. «Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур: Монография». – Красноярск: РИО КГПУ, 2004. – 196 с
- 3) Маклюэн М. Понимание медиа: внешние расширения человека = Understanding Media: The Extensions of Man. — М.: Кучково поле, 2007. — 464 с.
- 4) Почепцов Г. Г. Теория коммуникаций. — М.: Рефл-бук.
- 5) Соловьева Е.А. Особенности социокультурного конфликта и способы его урегулирования: дис. канд. филос. наук/Е.А.Соловьев.-Великий Новгород, 2002.-120с.
- 6) Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация Слово / Slovo Москва 2000